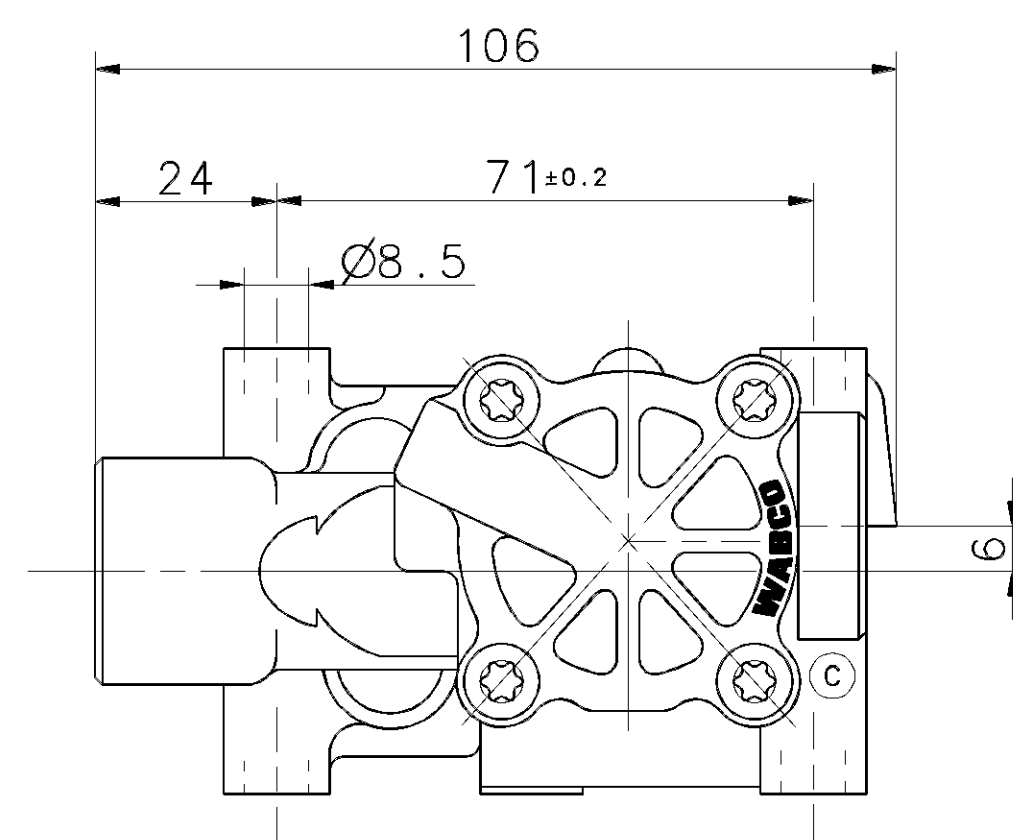
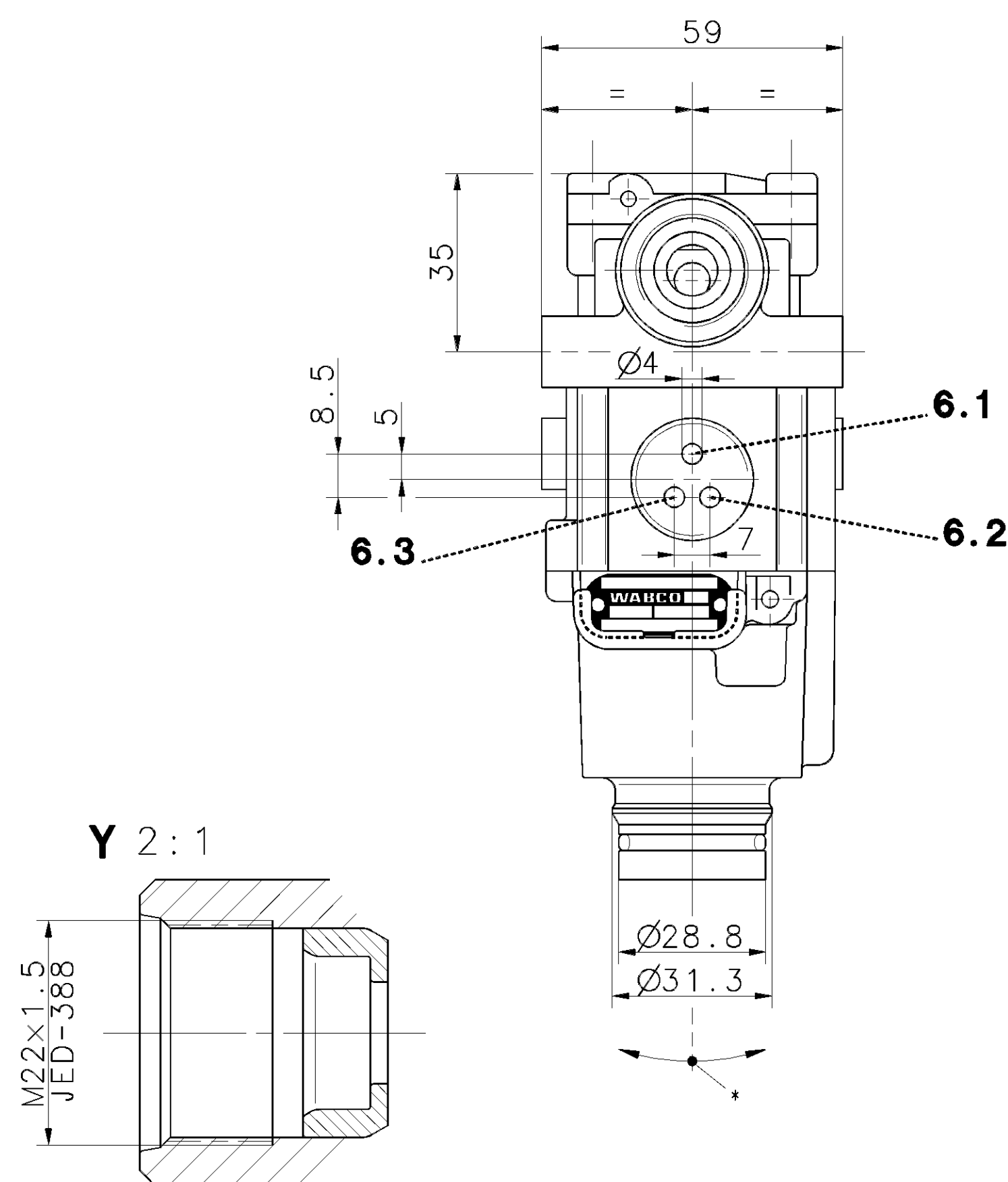




- 1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTATIONE
- 2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
UTILISATION
MANDATA
- 3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO
- 4
- 5.1 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
- 5.2 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
- 5.3 COMMANDE ELECTRIQUE (AIMANT)
COMANDO ELETTRICO (MAGNETE)

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETROMAGNETICI SECONDO VDE 0580

MEDIUM
MEDIUM
FLUIDE
FLUIDO

AIR
LUFT
AIR
ARIA

NOMINAL VOLTAGE
NENNSPANNUNG
VOLTAGE NOMINAL
VOLTAGGIO NOMINALE

$$U_N = 24 \text{ V DC}^{+20\%}_{-10\%}$$

SERVICE CONDITION
BETRIEBSART
CONDITION DU SERVICE
CONDIZIONE DI SERVIZIO

DISCONTINUOUS SERVICE
AUSSETZBETRIEB ED 5% / 5min
SERVICE DISCONTINUE
ESERCIZIO DISCONTINUO

NOMINAL CURRENT
NENNSTROM
COURANT NOMINAL
CORRENTE NOMINALE

$$I_N \leq 1.65 \text{ A}$$

TYPE OF PROTECTION
SCHUTZART
MODE DE PROTECTION
TIPO DI PROTEZIONE

IP 68/69 K
EN 60529/IEC 529

PROTECTION CLASS
SCHUTZKLASSE
CLASSE DE PROTECTION
CLASSE DI PROTEZIONE

III VDE 0580

WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION
PRESSION DI ESERCIZIO

$$p_e = \text{MAX}.11 \text{ bar}$$

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

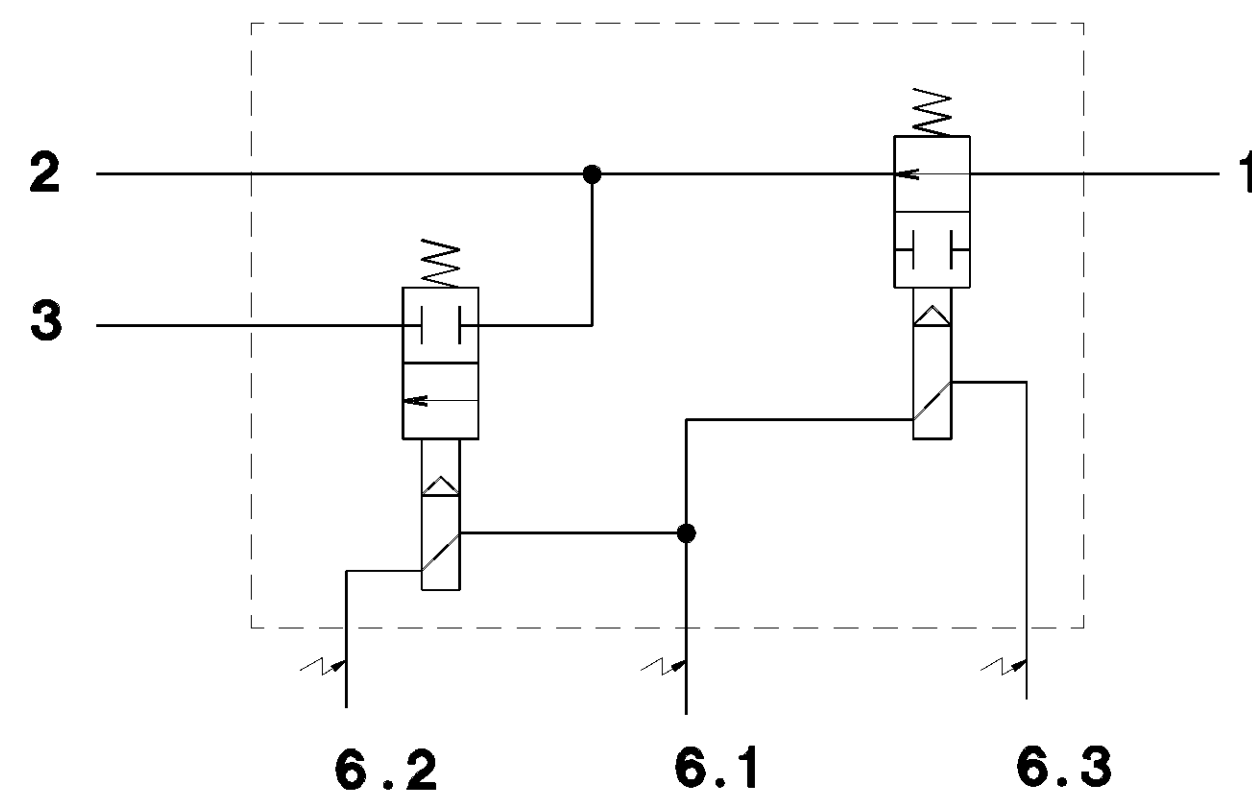
-40 °C +80 °C

* ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

 $\pm 15^\circ$

FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUIT SPECIFICATION
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

472 195 010 0



VENTING GUIDE
ENTLUEFTUNGSSTUECK
GUIDAGE A ECHAPPEMENT
GUIDA DI SCARICO

899 470 291 2

SOCKET
GERÄTESTECKDOSE
PRISE DE COURANT
PRESA DI CORRENTE

894 601 018 2
[CODE 653]

GENERAL SPECIFICATION:		JED-334				CADAM-DRAWING COPYRIGHT													
FURTHER TECHNICAL DATA:						DATE		SIGNATURE											
DOC. CODE:		SHEET:		TO															
GENERAL TOLERANCES																			
CLASS 1)		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± 0.075)																	
		<table><tr><td>< 0,5</td><td>> 0,5</td><td>> 180</td><td>> 200</td></tr><tr><td>± 0,10</td><td>± 0,10</td><td>± 0,10</td><td>± 0,10</td></tr></table>				< 0,5	> 0,5	> 180	> 200	± 0,10	± 0,10	± 0,10	± 0,10	± 3*					
< 0,5	> 0,5	> 180	> 200																
± 0,10	± 0,10	± 0,10	± 0,10																
FINE		± 0,10				0,5		1,5											
MEDIUM		± 0,10				2,0		3,0											
COARSE		± 0,10				2,0		3,5											
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		± 0,10				2,0		3,0											
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		± 0,10				2,0		3,5											
9		100mm		EXPERT CODE		7 6 0		PRODUCT TYPE 0 1 1											
DCN-NO.		REV.		DATE															
068373		1x C		99-07-19															
064067		3x B		98-06-03															
049356		1x A		92-03-10															
A 1		141		SHAPE CODE		REPLACEMENT FOR													

H